

TTK 60 E

RO

**MANUAL DE UTILIZARE
DEZUMIDIFICATOR DE AER**



TROTEC

Cuprins

Indicații privind manualul de utilizare.....	2
Siguranță	2
Informații despre aparat	5
Transport și depozitare	6
Montare și punere în funcțiune.....	7
Utilizarea	8
Erori și defecțiuni	11
Întreținere	12
Anexă tehnică	15
Evacuare la deșeurile	18

Indicații privind manualul de utilizare

Simboluri



Pericol

Acest simbol vă avertizează că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor, din cauza gazelor extrem de inflamabile.



Avertisment privind tensiunea electrică

Acest simbol vă avertizează că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor, datorate tensiunii electrice.



Avertisment

Cuvântul de semnalizare indică o periclitate cu grad mediu de risc, care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare decesul sau o vătămare corporală gravă.



Precauție

Cuvântul de semnalizare indică o periclitate cu grad redus de risc, care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare o vătămare corporală redusă sau medie.

Indicație

Cuvântul de semnalizare indică informații importante (de ex. daune materiale), dar nu și pericole.



Info

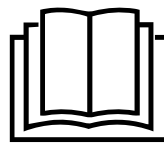
Indicațiile cu acest simbol vă ajută să vă executați activitățile rapid și în siguranță.



Respectați instrucțiunile

Indicațiile cu acest simbol vă indică faptul că trebuie să țineți cont de manualul de utilizare.

Versiunea actuală a manualului de utilizare și declarația de conformitate UE le puteți descărca de la următorul link:



TTK 60 E



<https://hub.trotec.com/?id=44217>

Siguranță

Citiți acest manual cu atenție înainte de punerea în funcțiune/utilizarea aparatului și păstrați întotdeauna manualul în imediata apropiere a locului de amplasare respectiv la aparat!



Avertisment

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile. Neglijarea respectării instrucțiunilor de siguranță și indicațiilor poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru consultare ulterioară.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele care rezultă din această utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie executate în niciun caz de către copii nesupravegheați.

- Nu utilizați și nu instalați aparatul în încăperi sau zone cu pericol de explozie.
- Nu utilizați aparatul în atmosfere agresive.
- Amplasați aparatul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață portantă.
- Lăsați aparatul să se usuce după o curățare umedă. Nu puneți aparatul în funcțiune în stare umedă.
- Nu exploatați sau operați aparatul cu mâinile umede sau ude.
- Nu expuneți aparatul la jeturi directe de apă.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu vă așezați pe aparat.
- Aparatul nu este o jucărie. Țineți la distanță copii și animalele. Utilizați aparatul numai sub supraveghere.

- Înaintea oricărei utilizări, verificați aparatul, accesoriile și elementele sale de racordare cu privire la eventuale deteriorări. Nu folosiți aparate și componente ale acestora defecte.
- Asigurați-vă că toate cablurile electrice aflate în afara aparatului sunt protejate împotriva deteriorărilor (de exemplu contra animalelor). Nu folosiți niciodată aparatul cu un cablu electric sau un racord de rețea deteriorat!
- Racordul de rețea trebuie să corespundă specificațiilor din Anexa tehnică.
- Conectați ștecherul de rețea la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Alegeți prelungitoarele cablului de rețea luând în considerare puterea nominală a aparatului, lungimea cablului și destinația de utilizare. Desfășurați complet cablul prelungitor. Evitați suprasolicitarea electrică.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în cazul în care constatați deteriorări la ștecher sau cablul de rețea. În cazul în care cablul de rețea al acestui aparat este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană calificată, pentru a evita periclitări. Cablurile de rețea defecte reprezintă un pericol serios pentru sănătate!
- Decuplați cablul de la priză înaintea efectuării lucrărilor de întreținere, îngrijire sau reparație la aparat, trăgând de ștecher.
- Opritiți aparatul și deconectați cablul de rețea de la priza electrică, atunci când nu folosiți aparatul.
- La amplasarea aparatului, respectați distanțele minime față de pereți și obiecte, precum și condițiile de depozitare și exploatare, conform Anexei tehnice.
- Asigurați-vă că admisia aerului și evacuarea aerului sunt libere.
- Asigurați-vă că partea de aspirare este permanent curată și nu prezintă obiecte libere.
- Nu introduceți niciodată obiecte sau extremități ale corpului în aparat.
- Nu îndepărtați niciun simbol de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Păstrați toate simbolurile de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.
- Transportați aparatul exclusiv în poziție verticală și cu rezervorul de condens respectiv furtunul de golire golit.
- Înainte de depozitare sau transport, goliți condensul acumulat. Nu-l consumați. Există pericol pentru sănătate!

- Utilizați exclusiv piese de schimb originale, deoarece, în caz contrar, nu se asigură funcționarea conform specificațiilor și normelor de siguranță.



Instrucțiuni de siguranță cu agent frigorific inflamabil

- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu este posibilă o acumulare a eventualelor scurgeri de agent frigorific. Spațiile neventilate în care aparatul este instalat, exploatat sau depozitat, trebuie să fie construite în așa fel încât eventualele pierderi de agent frigorific să nu se acumuleze. Astfel se evită pericolul de incendiu sau explozie, care pot apărea în urma aprinderii agentului frigorific provocată de sobele electrice, plitele de gătit sau alte surse de aprindere.
- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric).
- Aveți în vedere faptul că agentul frigorific este inodor.
- Instalați aparatul numai în conformitate cu prevederile naționale privind instalarea.
- Respectați prevederile locale.
- Respectați prescripțiile naționale privind instalațiile de gaz.
- Instalați, utilizați și depozitați aparatul TTK 60 E numai într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Păstrați aparatul, astfel încât să nu fie posibilă apariția unor deteriorări mecanice.
- Țineți cont de faptul că nu este permisă prezența unor surse de aprindere în conductele racordate.
- R290 este un agent frigorific conform cu prevederile europene privind mediul. Nu este permisă perforarea componentelor circuitului frigorific.
- Respectați cantitatea maximă de umplere cu agent frigorific indicată în datele tehnice.
- Nu găuriți sau ardeți.
- Nu folosiți alte mijloace decât cele recomandate de producător, pentru a accelera procesul de dejivrare.
- Fiecare persoană, care lucrează la circuitul de agent frigorific, trebuie să poată prezenta un atestat de calificare profesională de la un oficiu de acreditare în domeniul industrial, care atestă competențele sale cu privire la manipularea în siguranță a agenților frigorifici pe baza unui procedeu recunoscut în industrie.
- Lucrările de service pot fi executate numai conform indicațiilor producătorului. Dacă pentru lucrările de întreținere și reparație este necesară asistență din partea altor persoane, persoana instruită cu privire la manevrarea agenților frigorifici inflamabili trebuie să supravegheze lucrările în permanență.

- Întregul circuit al agentului frigorific este un sistem închis ermetic, care nu necesită întreținere și care trebuie întreținut respectiv reparat numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Utilizarea conform destinației

Utilizați aparatul exclusiv pentru uscarea și dezumidificarea aerului din încăperi, cu respectarea datelor tehnice.

Aparatul poate fi utilizat suplimentar și ca uscător de rufe de cameră, pentru asistență la uscarea rufelor ude.

Utilizarea conform destinației include:

- dezumidificarea și uscarea:
 - camerelor de locuit, dormitoarelor și pivnițelor
 - caselor de vacanță, rulotelor
- menținerea permanent uscată a:
 - depozitelor, arhivelor, laboratoarelor, garajelor
 - vestiarelor etc.

Utilizare eronată inerentă

- Aparatul nu este destinat utilizării industriale.
- Nu instalați aparatul pe o suprafață udă respectiv inundată.
- Nu așezați obiecte, ca de exemplu piese de îmbrăcăminte, pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu utilizați niciodată aparatul în încăperi umede (de ex. în camere de baie și spălătorii).
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Nu efectuați modificări constructive în regie proprie, precum și extinderi sau conversii la aparat.
- O altă utilizare a aparatului decât utilizarea conform destinației este considerată o utilizare eronată rezonabilă inerentă.

Calificarea personalului

Persoanele care utilizează acest aparat, trebuie:

- să fie conștiente de pericolele care apar la folosirea aparatelor electrice într-un mediu umed.
- să fi citit și înțeles manualul de utilizare, în special capitolul Siguranță.

Activitățile de întreținere care impun deschiderea carcasei pot fi executate numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Simboluri de siguranță și panouri indicatoare pe aparat

Indicație

Nu îndepărtați niciun simbol de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Păstrați toate simbolurile de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.

Pe aparat sunt aplicate următoarele simboluri de siguranță și panouri indicatoare:

TTK 60 E

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m².



Respectați instrucțiunile

Acest simbol vă atrage atenția asupra faptului că trebuie să țineți cont de manualul de utilizare.



Respectați manualul de reparație

Lucrările de evacuare, întreținere și reparație la circuitul de agent frigorific pot fi executate numai conform indicațiilor producătorului și de către persoane cu atestat de calificare profesională. Un manual de reparație corespunzător poate fi oferit de producător la cerere.

Pericole reziduale



Pericol

Agentul frigorific natural „propan” (R290)!

H220 – Gaz extrem de inflamabil.

H280 – Conține gaz sub presiune; poate exploda la încălzire.

P210 – A se feri de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.

P377 – Incendiu provocat de gazul scurs: Nu stingeți, până când nu este posibilă eliminarea fără pericol a neetanșității.

P410+P403 – A se depozita într-un loc bine ventilat, ferit de radiația solară.



Avertisment privind tensiunea electrică

Lucrările la componentele electrice pot fi executate numai de o firmă specializată autorizată!



Avertisment privind tensiunea electrică

Pericol de electrocutare!

Aparatul nu dispune de clasa de protecție corespunzătoare pentru utilizarea în încăperi umede.

Există pericolul de electrocutare!

Nu utilizați niciodată aparatul în încăperi umede (de ex. în camere de baie și spălătorii) și nu-l scufundați niciodată în apă!



Avertisment privind tensiunea electrică

Înainte tuturor lucrărilor la aparat, deconectați ștecherul de rețea de la priza de rețea!

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.



Avertisment

Acest aparat poate genera pericole, în cazul utilizării necorespunzătoare sau neconforme cu destinația, de către persoane neinstruite! Respectați calificările personalului!



Avertisment

Aparatul nu este o jucărie și nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.



Avertisment

Pericol de asfixiere

Nu depozitați ambalajul în mod neglijent. Acesta poate deveni o jucărie periculoasă pentru copii.

Indicație

Nu utilizați aparatul fără filtrul de aer montat la admisia aerului!

Fără filtru de aer, interiorul aparatului este puternic colmatat, astfel încât performanțele pot fi diminuate iar aparatul se poate deteriora.

Procedura în caz de urgență

1. Opriți aparatul.
2. În caz de urgență, deconectați aparatul de la alimentare electrică: Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.
3. Nu reconectați un aparat defect la racordul de rețea.

Informații despre aparat

Descrierea aparatului

Folosind principiul condensării, aparatul asigură o dezumidificare automată a aerului din încăperi.

Ventilatorul aspiră aerul umed din încăperea prin admisia aerului, prin filtrul de aer, vaporizator și condensatorul din spatele acestuia. La vaporizatorul rece, aerul din încăperea este răcit până sub punctul de condensare. Vaporii de apă conținuți în aer se precipită sub formă de condens respectiv chiciură pe lamelele vaporizatorului. Aerul dezumidificat și răcit este încălzit ușor la condensator și evacuat din nou. Aerul mai uscat astfel preparat se amestecă din nou cu aerul din încăperea. Datorită permanentei circulații a aerului din încăperea prin aparat, umiditatea aerului din încăperea în care este amplasat aparatul va fi redusă.

În funcție de temperatura și umiditatea relativă a aerului, apa condensată picură în permanență sau numai pe durata fazelor de condensare periodică, prin racordul de golire integrat, în rezervorul de condens aflat dedesubt. Acesta este dotat cu un flotor pentru măsurarea nivelului de umplere.

Aparatul este prevăzut cu un panou de comandă pentru deservire și controlul funcționării.

Când se atinge nivelul maxim de umplere al rezervorului de condens sau dacă rezervorul de condens nu este introdus corect, se aprinde lampa de control a rezervorului de condens (consultați capitolul Operare) de pe panoul de comandă. Aparatul se oprește. Lampa de control a rezervorului de condens se stinge numai la reintroducerea rezervorului de condens golit.

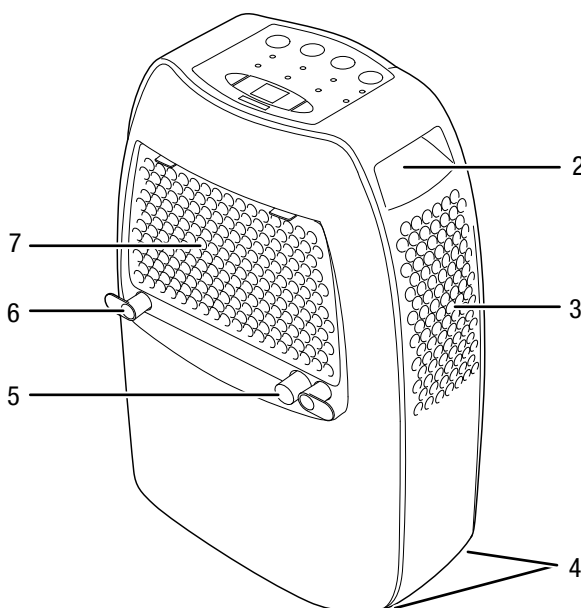
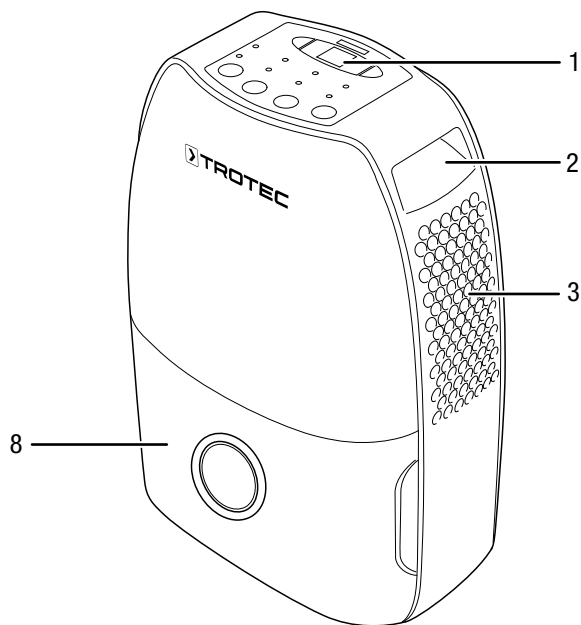
Opțional, apa de condens poate fi golită cu ajutorul unui furtun conectat la racordul de condens.

Aparatul permite o reducere a umidității relative a aerului până la cca. 35 %.

Aparatul poate fi utilizat suplimentar și ca uscător de lenjerie de cameră, pentru asistență la uscarea lenjeriei ude în spațiile de locuit sau spațiile de lucru.

Din cauza radiației termice dezvoltate în timpul funcționării, temperatura încăperii poate crește ușor.

Prezentarea aparatului



Nr.	Denumire
1	Panou de comandă
2	Mâner de transport
3	Evacuare aer
4	Role de transport
5	Racord cu capac pentru furtunul de golire a condensului
6	Suport pentru cablul de rețea
7	Admisie aer cu filtru de aer
8	Rezervor de condens cu indicator de nivel

Transport și depozitare

Indicație

Dacă depozitați sau transportați necorespunzător aparatul, acesta poate fi deteriorat.

Țineți cont de informațiile cu privire la transportul și depozitarea aparatului.

Transport

Rețineți că există eventual prevederi suplimentare de transport pentru aparate cu agent frigorific inflamabil. Disponerea echipamentului sau numărului maxim de componente ale aparatului, care pot fi transportate împreună, rezultă din prevederile de transport aplicabile.

Pentru un transport mai facil, aparatul este prevăzut cu un mâner.

Pentru un transport mai facil, aparatul este prevăzut cu role de transport.

Respectați următoarele indicații **înaintea** fiecărei transportări:

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.
- Goliți condensul rămas în aparat și în furtunul de golire a condensului (consultați capitolul Întreținere).
- Nu folosiți cablul de rețea pe post de șnur de tractare.
- Împingeți aparatul numai pe suprafețe solide și plane.

Respectați următoarele indicații **după** fiecare transportare:

- Amplasați aparatul vertical după transportare.

Depozitare

Respectați următoarele indicații **înaintea** fiecărei depozitări:

- Goliți condensul rămas în aparat și în furtunul de golire a condensului (consultați capitolul Întreținere).
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.

Când nu folosiți aparatul, respectați următoarele condiții de depozitare:

- Depozitați aparatul numai într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Păstrați aparatul numai în încăperi, în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric).
- depozitați aparatul la loc uscat și protejat împotriva înghețului și căldurii.
- Depozitați aparatul în poziție verticală și într-un loc ferit de praf și radiația solară directă.
- protejați aparatul cu o învelitoare împotriva pătrunderii prafului
- Nu așezați alte aparate sau obiecte pe aparat, pentru a evita deteriorarea acestuia.

Montare și punere în funcțiune

Furnitură

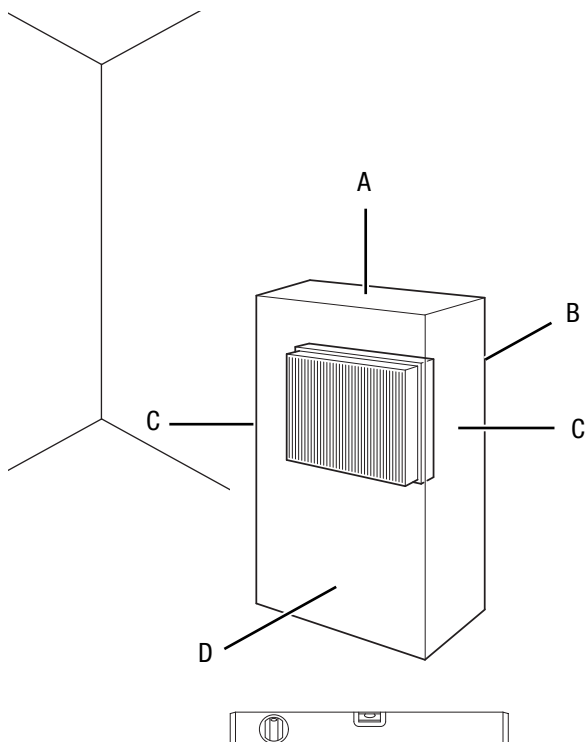
- 1 x aparat
- 1 x filtru de aer
- 1 x manual

Despachetarea aparatului

1. Deschideți ambalajul de carton și scoateți aparatul.
2. Îndepărtați complet ambalajul de pe aparat.
3. Desfășurați complet cablul de rețea. Aveți grijă să nu fie deteriorat cablul de rețea și nu-l deteriorați la desfășurare.

Punerea în funcțiune

La amplasarea aparatului, respectați distanțele minime față de pereți și obiecte, conform capitolului Anexă tehnică.



- Înainte de repunerea în funcțiune a aparatului, verificați starea cablului de alimentare. Dacă aveți dubii cu privire la starea ireproșabilă a acestuia, contactați serviciul pentru clienți.
- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu este posibilă o acumulare a eventualelor scurgeri de agent frigorific.
- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric).
- Amplasați aparatul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață portantă.

- Evitați locurile cu risc de împiedicare la pozarea cablului de rețea sau a altor cabluri electrice, în special la amplasarea aparatului în centrul încăperii. Folosiți punți pentru cabluri.
- Asigurați-vă că ați derulat respectiv desfășurat complet cablurile prelungitoare.
- La amplasarea aparatului păstrați o distanță suficientă față de sursele de căldură.
- Aveți grijă ca fluxul de aer să nu fie blocat de perdele sau alte obiecte.

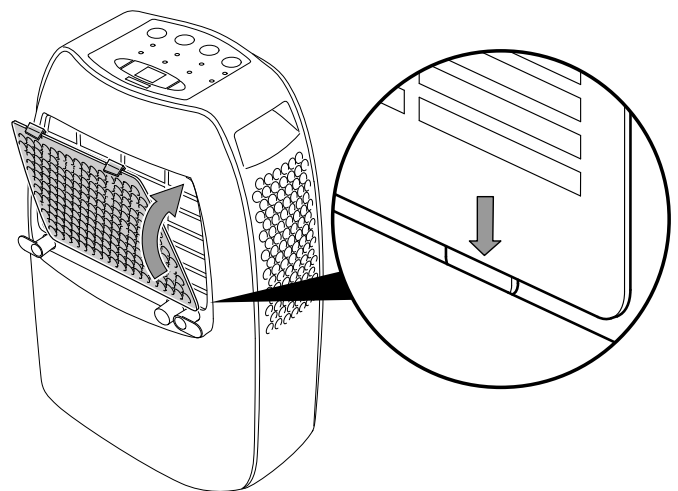
Introducerea filtrului de aer

Indicație

Nu utilizați aparatul fără filtrul de aer montat la admisia aerului!

Fără filtru de aer, interiorul aparatului este puternic colmatat, astfel încât performanțele pot fi diminuate iar aparatul se poate deteriora.

- Înainte de pornire, asigurați-vă că filtrul de aer este instalat.



Introducerea rezervorului de condens

- Asigurați-vă că flotorul este introdus corect în rezervorul de condens.
- Asigurați-vă că rezervorul de condens este gol și introdus corect.

Conectarea cablului de rețea

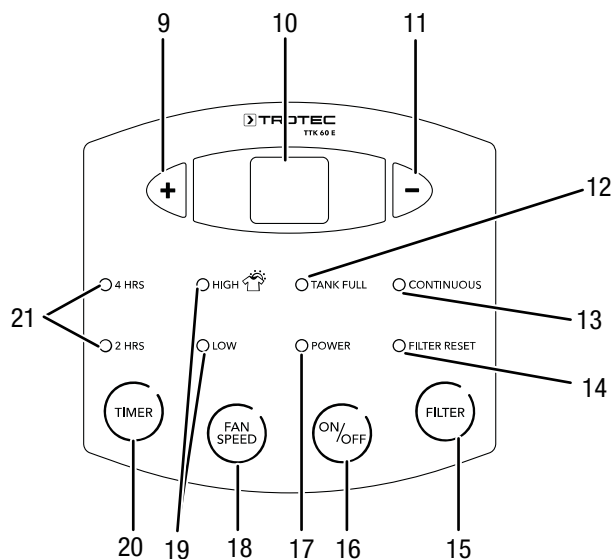
- Conectați ștecherul de rețea la o priză de rețea protejată corespunzător.

Utilizarea

Indicații:

- Evitați să lăsați ușile și ferestrele deschise.
- Aparatul funcționează complet automat după pornire.
- Ventilatorul funcționează permanent în regim de dezumidificare, chiar și după atingerea valorii prescrise reglate, până la oprirea aparatului.

Elemente de comandă



Nr.	Denumire	Semnificație
9	Butonul Plus	Creșterea valorii umidității relative dorite a aerului din încăperea într-un domeniu de 35 % până la 80 %
10	Afișaj cu segmente	Indică umiditatea relativă actuală a aerului din încăperea Indică la reglarea umiditatea relativă dorită a aerului din încăperea
11	Butonul Minus	Reducerea valorii umidității relative dorite a aerului din încăperea într-un domeniu de 35 % până la 80 %
12	LED <i>TANK FULL</i>	Luminează în culoarea roșu atunci când rezervorul de condens este plin sau nu este introdus corect
13	LED-ul <i>CONTINUOUS</i>	Luminează în culoarea verde când este activat regimul permanent
14	LED-ul <i>FILTER RESET</i>	Se aprinde după 250 ore de funcționare, pentru a atrage atenția asupra necesității unei curățări a filtrului
15	Butonul <i>FILTER</i>	Stinge LED-ul <i>FILTER RESET</i>
16	Butonul <i>ON/OFF</i>	Pornirea sau oprirea aparatului
17	LED <i>POWER</i>	Luminează în culoarea verde atunci când aparatul este pornit

Nr.	Denumire	Semnificație
18	Butonul <i>FAN SPEED</i>	Reglarea vitezei ventilatorului
19	Indicator viteză ventilator	<i>HIGH</i> : viteză de ventilare mare (funcție de uscare a rufelor) <i>LOW</i> : viteză de ventilare mică
20	Butonul <i>TIMER</i>	Activarea temporizatorului (2 sau 4 ore)
21	Indicator Timer	Indică numărul orelor pentru temporizator (2 sau 4 ore)

Pornirea aparatului

După ce ați instalat și adus aparatul în stare operațională, în modul descris în capitolul Montaj și punere în funcțiune, puteți să-l porniți.

1. Apăsați butonul *ON/OFF* (16).
⇒ Aparatul începe *dezumidificarea*.

Setarea regimurilor de funcționare

Reglarea umidității relative dorite a aerului din încăperea

Puteți modifica în orice moment umiditatea relativă dorită a aerului încăperii.

1. Apăsați butonul Plus (9) sau Minus (11), pentru a regla umiditatea relativă dorită a aerului din încăperea. Domeniul de reglare este între 35 % și 80 %.
⇒ Umiditatea relativă dorită a aerului din încăperea este afișată timp de circa 5 secunde pe afișajul cu segmente (10), apoi este afișată din nou umiditatea relativă actuală a aerului.

Reglarea vitezei ventilatorului

Puteți selecta în orice moment între viteza redusă și cea ridicată a ventilatorului (funcția de uscare a rufelor).

1. Apăsați butonul *FAN SPEED* (18), pentru a comuta între viteza redusă și viteza ridicată a ventilatorului (funcția de uscare a rufelor).
⇒ Viteza selectată a ventilatorului este afișată în indicatorul Viteză ventilator (19).

Dezumidificare

Aparatul funcționează până la atingerea umidității relative dorite a aerului. După aceasta, se oprește compresorul iar ventilatorul continuă să funcționeze. Dacă se depășește umiditatea relativă dorită a aerului încăperii, compresorul pornește din nou.

Umiditatea relativă dorită a aerului încăperii poate fi reglată în orice moment, domeniul de reglare fiind cuprins între 35 % și 80 %.

Puteți selecta între viteza redusă și cea ridicată a ventilatorului (funcția de uscare a rufelor).

Regim permanent

Aparatul dezumidifică aerul continuu și indiferent de umiditatea curentă a aerului.

1. Apăsăți butonul **Minus (11)** în mod repetat, până când pe afișajul cu segmente (10) apare **CO**.
 - ⇒ LED-ul **CONTINUOUS (13)** luminează în culoarea verde.
 - ⇒ Dezumidificatorul de aer funcționează acum în regim permanent.

Reglarea temporizatorului (Timer)

Temporizatorul are următorul mod de funcționare:

- oprirea automată după un număr predefinit de ore (2 sau 4 ore).

Indicație

Aparatul nu trebuie lăsat să funcționeze nesupravegheat într-o încăpere cu acces liber, atunci când este activ temporizatorul.

Oprirea automată

- ✓ Aparatul este pornit.
1. Apăsăți butonul **TIMER (20)** în mod repetat, până când se aprinde LED-ul corespunzător numărului de ore dorit (2 sau 4 ore).
 2. Așteptați circa 5 secunde, pentru a memora setarea.
 - ⇒ Temporizatorul este setat la numărul dorit de ore.
 - ⇒ Aparatul se oprește după intervalul de timp setat.

Indicație privind oprirea automată:

- O nouă apăsare a tastei **ON/OFF (16)** dezactivează oprirea automată.

Funcția de oprire automată

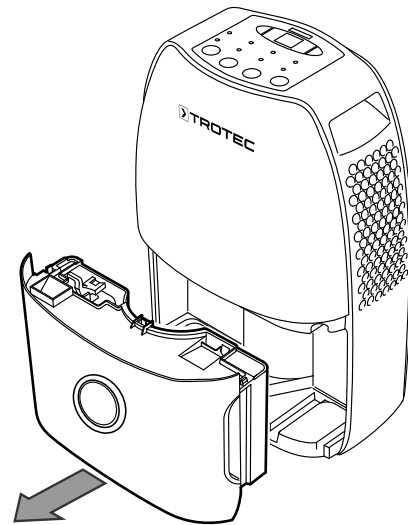
Dacă rezervorul de apă este plin, nu este introdus corect sau este atinsă umiditatea relativă dorită a aerului din încăpere, aparatul se oprește automat.

Funcționarea cu furtun conectat la racordul de condens

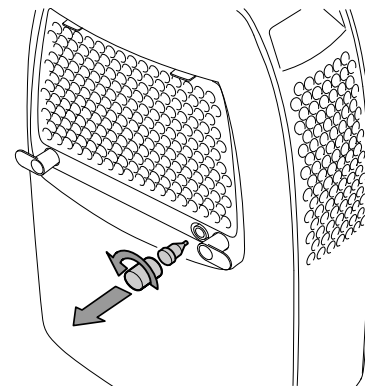
Pentru utilizarea mai îndelungată în regim permanent sau dezumidificarea nesupravegheată, trebuie racordat la aparat un furtun de golire a condensului adecvat.

- ✓ Furnitura include un furtun adecvat (diametru: 1/2").
- ✓ Aparatul este oprit.

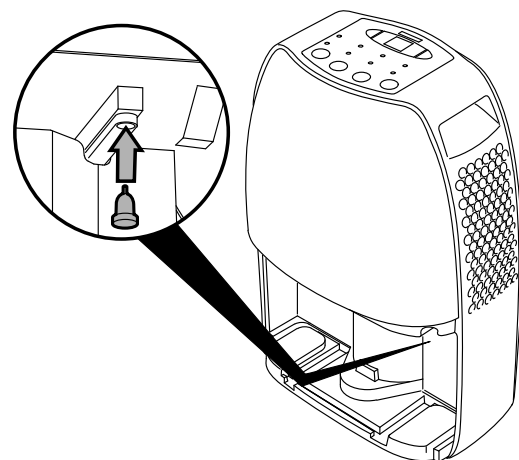
1. Scoateți rezervorul de condens din aparat.



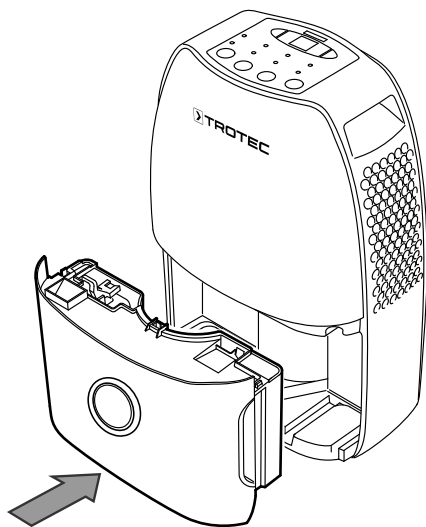
2. Deșurubați capacul de pe racordul furtunului.
3. Îndepărtați dopul de cauciuc.



4. Aplicați dopul de cauciuc pe scurgerea din interiorul aparatului.

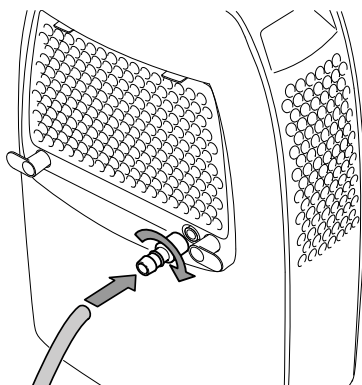


5. Reintroduceți rezervorul de condens.

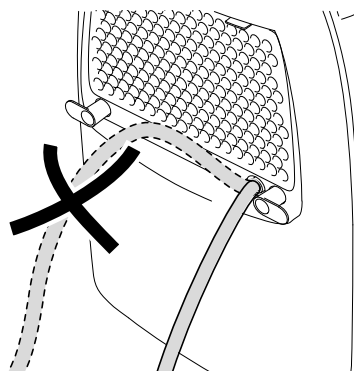


6. Înșurubați elementul de racordare pentru furtunul de golire a condensului pe racordul pentru furtun.

7. Introduceți un capăt al furtunului pe elementul de racordare.



8. Introduceți celălalt capăt al furtunului într-o scurgere adecvată (de exemplu o gură de scurgere sau un rezervor colector suficient de mare). Aveți grijă ca furtunul să nu fie îndoit.



Scoateți furtunul, atunci când doriți să colectați din nou condensul prin intermediul rezervorului de condens. Lăsați furtunul să se usuce înainte de depozitare.

Dezghețarea automată

La temperaturi ambiante scăzute (sub 15 °C), condensatorul poate fi acoperit de gheață în timpul dezumidificării. Aparatul execută în acest caz o dezghețare automată. În timpul fazei de dezghețare, dezumidificarea este întreruptă pentru scurt timp.

Durata dezghețării poate varia. **Nu** opriți aparatul în timpul procesului de dezghețare automată. **Nu** deconectați ștecherul de rețea de la priza de rețea.

Uscarea rufelor

Aparatul poate fi utilizat suplimentar și ca uscător de lenjerie de cameră, pentru asistență la uscarea lenjeriei ude în spațiile de locuit sau spațiile de lucru.

La poziționarea aparatului sau a unui uscător pentru rufe respectați distanțele minime indicate în datele tehnice.

Pentru uscarea rufelor se recomandă următoarele valori de umiditate a aerului:

- Uscat pentru depozitare în dulap = 46 % umiditate relativă a aerului
- Umed pentru călcat = 58 % umiditate relativă a aerului
- Ușor uscat = 65 % umiditate relativă a aerului

Adaptați setările umidității relative a aerului de la aparat (de exemplu 60 % umiditate relativă a aerului în cazul rufelor umede pentru călcat). Dacă este cazul, folosiți un aparat de măsură pentru măsurarea umidității aerului.

1. Selectați treapta de ventilare maximă cu butonul **FAN SPEED** (18).

⇒ Funcția de uscare a rufelor este activată.

Scoaterea din funcțiune



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.
- Îndepărtați furtunul de golire a apei de condens, dacă este cazul, precum și lichidul rămas în acesta.
- Goliți rezervorul de condens dacă este cazul.
- Curățați aparatul conform indicațiilor din capitolul Întreținere.
- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul Transport și depozitare.

Erori și defecțiuni

Aparatul a fost verificat de mai multe ori pe durata procesului de producție în privința funcționării ireproșabile. Dacă apar totuși defecțiuni în funcționare, verificați aparatul conform listei următoare.

Aparatul nu pornește:

- Verificați racordul la rețea.
- Verificați cablul de alimentare și ștecherul de rețea cu privire la deteriorări.
- Verificați siguranța de rețea de la locul instalării.
- Verificați nivelul de umplere al rezervorului de condens, goliți-l dacă este cazul. LED-ul *TANK FULL* (12) nu trebuie să fie aprins.
- Verificați poziția corectă a rezervorului de condens.
- Verificați temperatura încăperii. Respectați zona de lucru admisă a aparatului, conform datelor tehnice. Eventual, aparatul nu pornește datorită temperaturii ambiante prea reduse ($< 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Așteptați 10 minute, înainte de a reporni aparatul. Dacă aparatul nu pornește, dispuneți executarea unei verificări electrice de către o firmă specializată sau de către Trotec.

Aparatul funcționează, dar nu se formează condens:

- Verificați gradul de murdărire al flotorului din rezervorul de condens. Curățați rezervorul de condens dacă este necesar. Flotorul trebuie să fie mobil.
- Verificați temperatura încăperii. Respectați zona de lucru admisă a aparatului, conform datelor tehnice. Eventual, aparatul nu pornește datorită temperaturii ambiante prea reduse ($< 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Asigurați-vă că umiditatea relativă a aerului din încăperea corespunde datelor tehnice.
- Verificați gradul de murdărire al filtrului de aer. Dacă este necesar curățați respectiv înlocuiți filtrul de aer.
- Verificați gradul de murdărire al condensatorului din exterior (consultați capitolul *Întreținere*). Dispuneți curățarea condensatorului murdar de către o firmă specializată sau de către Trotec.
- Aparatul execută eventual o dezghețare automată. În timpul dezghețării automate nu are loc dezumidificarea.

Aparatul este zgomotos respectiv vibrează:

- Verificați dacă aparatul este amplasat vertical și stabil.

Prezintă scurgeri de condens:

- Verificați aparatul cu privire la neetanșeități.

Compresorul nu pornește:

- Verificați temperatura încăperii. Respectați zona de lucru admisă a aparatului, conform datelor tehnice. Eventual, aparatul nu pornește datorită temperaturii ambiante prea reduse ($< 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).

- Asigurați-vă că umiditatea relativă a aerului din încăperea corespunde datelor tehnice.
- Verificați dacă s-a declanșat protecția contra supraîncălzirii a compresorului. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească pentru circa 10 minute, înainte de a-l conecta la loc la rețeaua de alimentare.
- Aparatul execută eventual o dezghețare automată. În timpul dezghețării automate nu are loc dezumidificarea.

Aparatul se încălzește excesiv, este zgomotos, respectiv prezintă pierderi de putere:

- Verificați gradul de murdărire al admisiilor de aer și al filtrului de aer. Îndepărtați murdăria exterioară.
- Verificați gradul de murdărire a aparatului din exterior (consultați capitolul *Întreținere*). Dispuneți curățarea interiorului murdar al aparatului de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Indicație

Așteptați cel puțin 10 minute după toate lucrările de întreținere și reparație. Reporniți aparatul numai după aceea.

Aparatul nu funcționează ireproșabil după verificări:

Contactați serviciul pentru clienți. Eventual duceți aparatul pentru reparație la o firmă specializată în instalații frigotehnice și climatizare sau la Trotec.

Întreținere

Intervale de întreținere

Interval de întreținere și îngrijire	înaintea fiecărei puneri în funcțiune	la nevoie	cel puțin la fiecare 2 săptămâni	cel puțin la fiecare 4 săptămâni	cel puțin la fiecare 6 luni	cel puțin anual
Verificați admisia și evacuarea aerului cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați-le dacă este cazul	X			X		
Curățare exterioară		X				X
Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie		X				X
Verificați filtrul de aer cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați respectiv înlocuiți după caz	X		X			
Schimbați filtrul de aer		X				
Verificați dacă există deteriorări	X					
Verificați șuruburile de fixare		X				X
Probă de funcționare						X
Golire și curățare rezervor de condens și/sau furtun de golire		X				

Proces-verbal de întreținere și îngrijire

Tip aparat:

Număr aparat:

Interval de întreținere și îngrijire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Verificați admisia și evacuarea aerului cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați-le dacă este cazul																
Verificați filtrul de aer cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați respectiv înlocuiți după caz																
Curățare exterioară																
Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie																
Schimbați filtrul de aer																
Verificați șuruburile de fixare																
Probă de funcționare																
Golire și curățare rezervor de condens și/sau furtun de golire																
Observații																

1. Data:	2. Data:	3. Data:	4. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:
5. Data:	6. Data:	7. Data:	8. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:
9. Data:	10. Data:	11. Data:	12. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:
13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:

Activități înainte de începerea întreținerii



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.



Avertisment privind tensiunea electrică

Activitățile care impun deschiderea aparatului pot fi executate numai de către firme de specialitate autorizate sau de către Trotec.

Circuitul de agent frigorific



Pericol

Agentul frigorific natural „propan” (R290)!

H220 – Gaz extrem de inflamabil.

H280 – Conține gaz sub presiune; poate exploda la încălzire.

P210 – A se feri de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.

P377 – Incendiu provocat de gazul scurs: Nu stingeți, până când nu este posibilă eliminarea fără pericol a neetanșeității.

P410+P403 – A se depozita într-un loc bine ventilat, ferit de radiația solară.

- Întregul circuit al agentului frigorific este un sistem închis ermetic, care nu necesită întreținere și care trebuie întreținut respectiv reparat numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Simboluri de siguranță și panouri indicatoare pe aparat

Verificați în mod regulat simbolurile de siguranță și panourile indicatoare de pe aparat. Înlocuiți simbolurile de siguranță ilizibile!

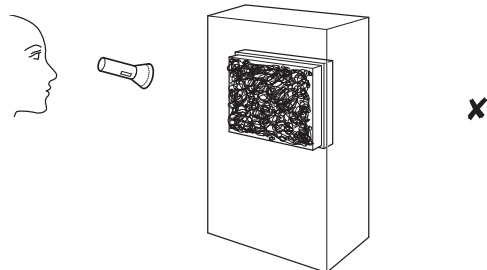
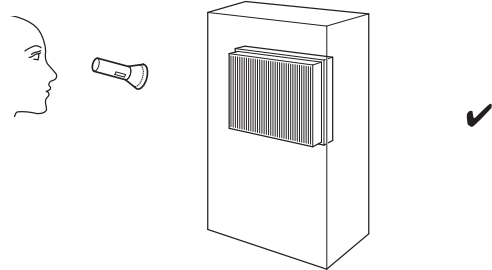
Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o lavetă umectată, moale, fără scame. Aveți grijă să nu pătrundă umezeală în carcasă. Asigurați-vă că umiditatea nu poate intra în contact cu componentele electrice. Nu folosiți pentru umectarea lavetei detergenți agresivi, cum ar fi sprayuri de curățare, solvenți, detergenți cu alcool sau substanțe abrazive.

Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie

1. Îndepărtați filtrul de aer.
2. Luminați cu o lanternă în orificiile aparatului.
3. Verificați interiorul aparatului cu privire la murdărie.

4. Dacă observați un strat gros de praf, dispuneți curățarea interiorului aparatului de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.
5. Reintroduceți filtrul de aer.



Curățarea filtrului de aer

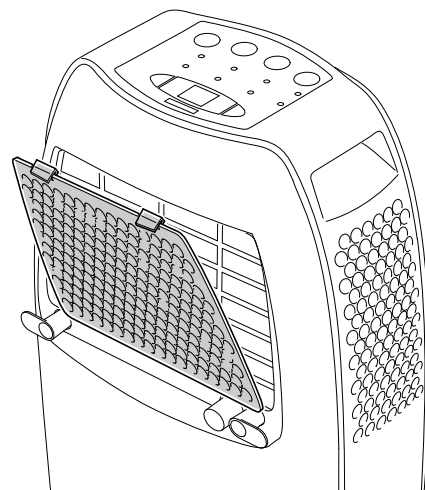
Indicație

Asigurați-vă că filtrele de aer nu sunt uzate sau deteriorate. Colțurile și muchiile filtrelor de aer nu trebuie să fie deformate sau rotunjite. Înainte de reintroducerea filtrelor de aer, asigurați-vă că acestea sunt intacte și uscate!

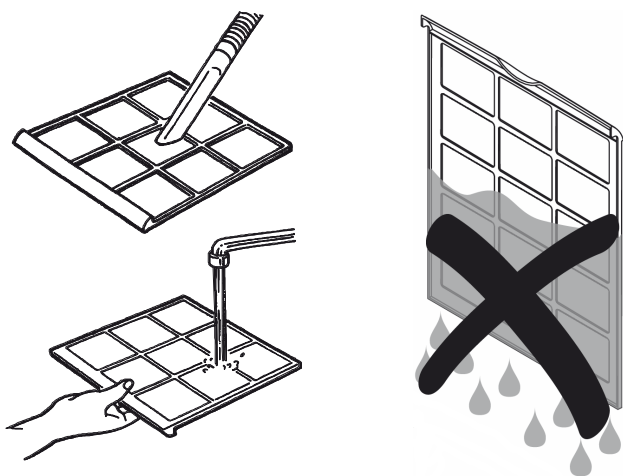
Filtrul de aer trebuie curățat de îndată ce se murdărește. Acest lucru se manifestă, de exemplu, prin performanțe reduse (consultați capitolul Erori și defecțiuni).

După 250 ore de funcționare se aprinde LED-ul *FILTER RESET* (14), pentru a atrage atenția asupra necesității unei curățări a filtrului.

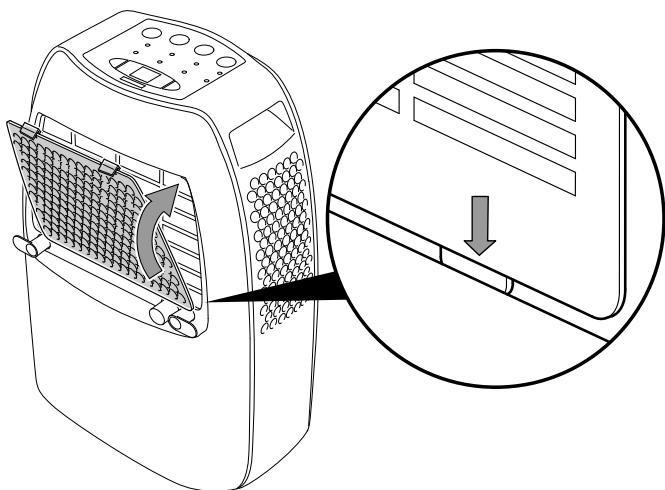
1. Scoateți filtrul de aer din aparat.



- Curățați filtrul cu o lavetă umectată, moale, fără scame. Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu apă caldă amestecată cu un detergent neutru.



- Lăsați filtrul să se usuce complet. Nu introduceți în aparat un filtru umed!
- Reintroduceți filtrul de aer în aparat.

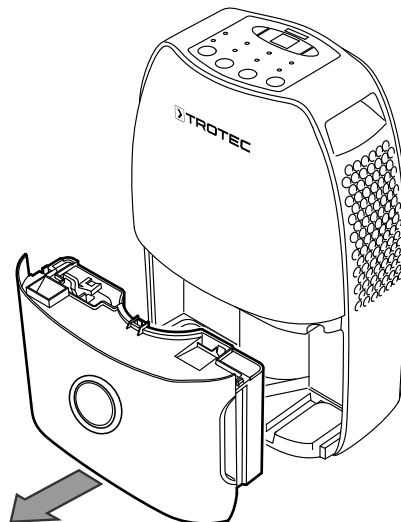


- Apăsați butonul *FILTER* (15), pentru a stinge LED-ul *FILTER RESET* (14).

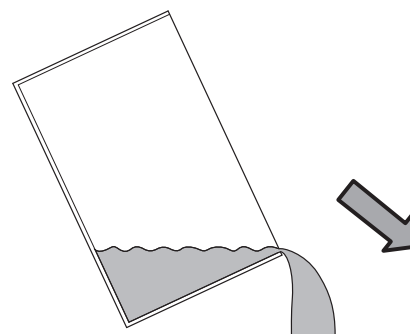
Goliți rezervorul de condens

Când rezervorul de condens este plin sau nu este introdus corect, aparatul dezactivează regimul de dezumidificare și se oprește. Indicatorul *TANK FULL* (12) luminează.

- Scoateți rezervorul de condens din aparat.

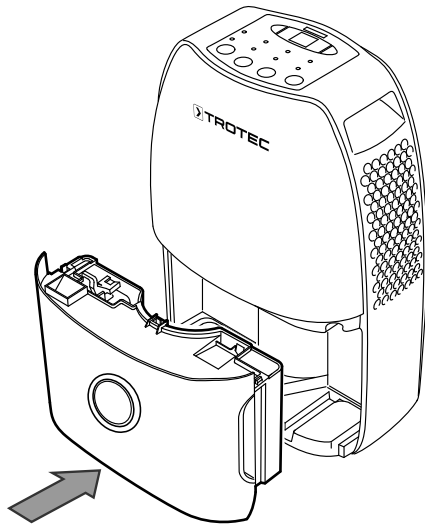


- Goliți rezervorul de condens într-o scurgere sau în chiuvetă.



- Spălați rezervorul cu apă curată. Curățați rezervorul cu un detergent neagresiv (nu folosiți detergent de spălat vase!).

4. Reintroduceți rezervorul de condens în aparat. Nu deteriorați flotorul la introducerea și scoaterea rezervorului de condens.
- ⇒ Aveți grijă cu această ocazie ca flotorul să fie poziționat corect.
 - ⇒ Aveți grijă cu această ocazie ca rezervorul de condens să fie introdus corect, în caz contrar aparatul nu poate fi repornit.



Activități după întreținere

Dacă doriți să continuați utilizarea aparatului:


- Reconectați aparatul, prin introducerea fișei în priză.

Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată:

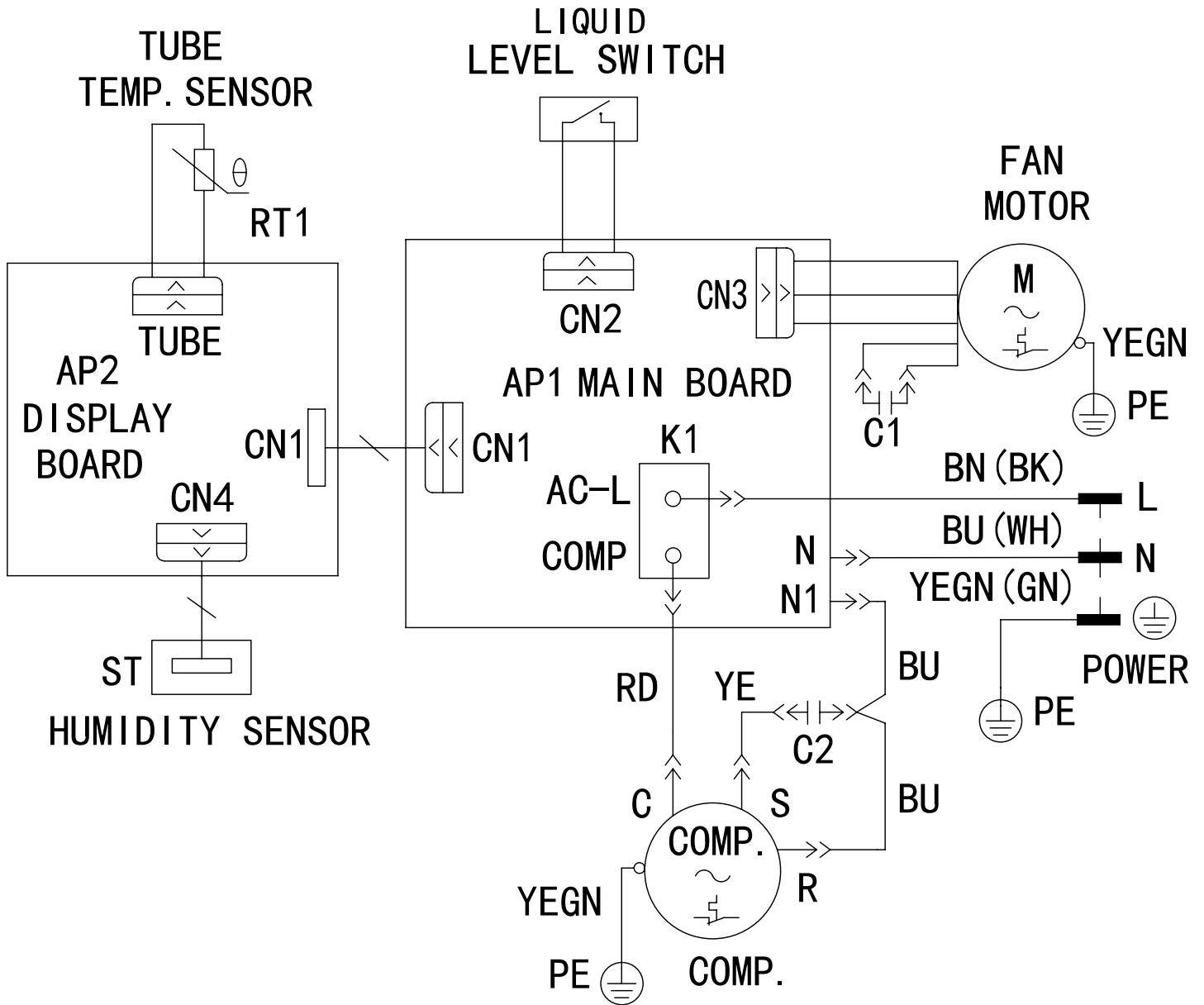
- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul Transport și depozitare.

Anexă tehnică

Date tehnice

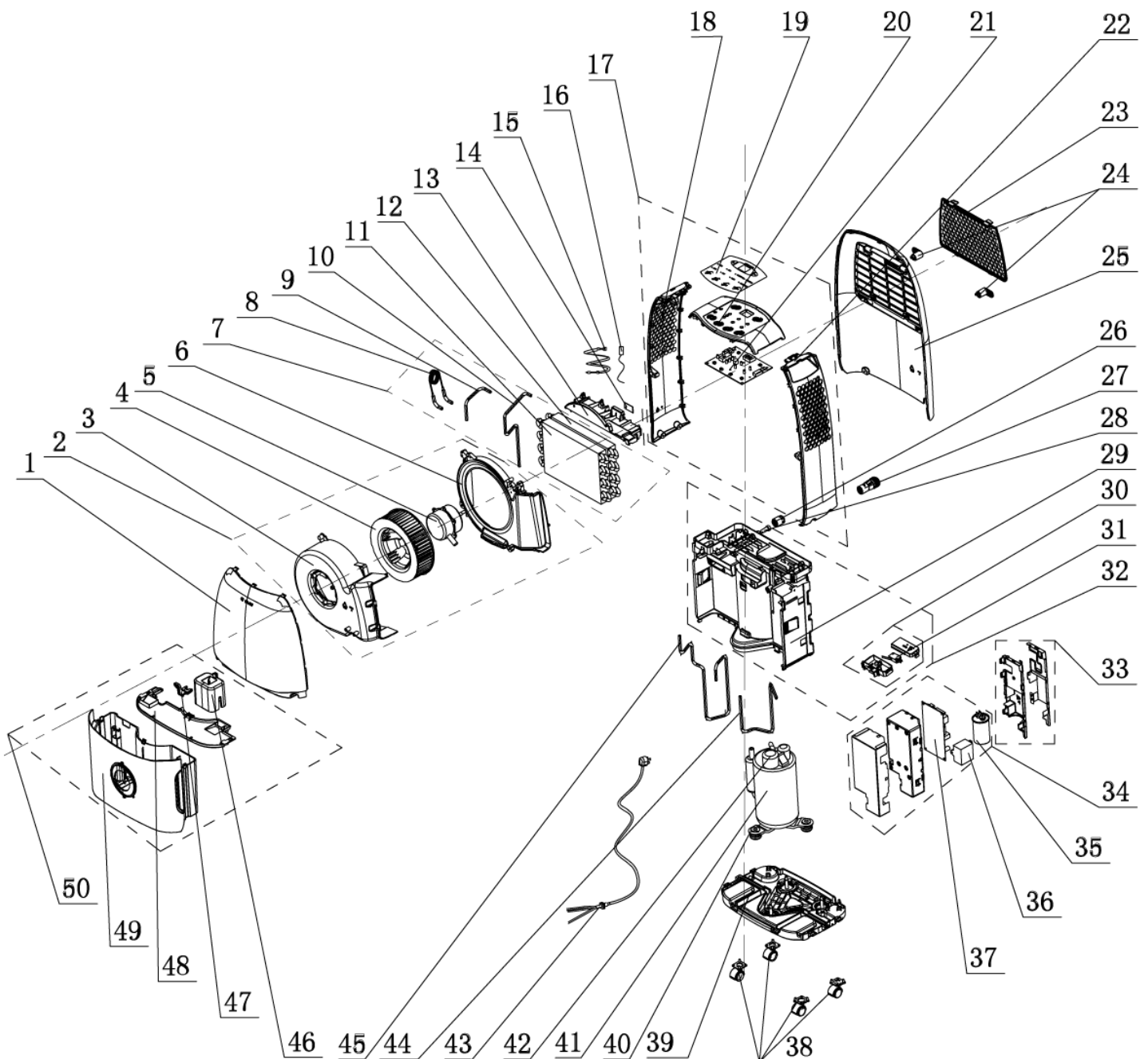
Parametru	Valoare
Model	TTK 60 E
Capacitate de dezumidificare max.	18 l / 24 h
Capacitate de dezumidificare la 30 °C și 80 % umiditate rel.	16 l / 24 h
Debit de aer	100 m ³ /h
Domeniu de funcționare (temperatură)	5 °C până la 35 °C
Domeniu de funcționare (umiditate relativă a aerului)	35 % până la 95 % umiditate rel.
Presiune parte de aspirare	1,5 MPa
Presiune parte de evacuare	3,0 MPa
Presiune max. admisă	3,0 MPa
Conexiune la rețea	220-240 V ~ 50 Hz
Putere consumată, max.	0,47 kW
Curent nominal consumat	2,1 A
Siguranță 	T 3,15 A
Clasă de protecție	IPX0
Agent frigorific	R290
Cantitate de agent frigorific	80 g
Factor GWP	3
Echivalent CO ₂	0,00024
Rezervor de apă	3,5 l
Nivel de presiune acustică (la distanță de 1 m)	43 dB(A)
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	225 x 353 x 496 mm
Distanța minimă față de pereți și obiecte	A: sus: 50 cm B: spate: 50 cm C: lateral: 50 cm D: față: 50 cm
Greutate	12,0 kg

Schemă electrică



Vedere de ansamblu a pieselor de schimb

Indicație: Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de numerele de poziție ale componentelor folosite în cadrul manualului de utilizare.



Listă piese de schimb

No.	Spare Part	No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Front Panel	18	Left Side Panel	35	Capacitor CBB65
2	Centrifugal Fan Sub-Assy	19	Membrane	36	Capacitor CBB61S
3	Propeller Housing	20	Coping	37	Main Board
4	Centrifugal Fan	21	Display Board	38	Castor
5	Fan Motor	22	Right Side Plate	39	Chassis Sub-Assy
6	Diversion Circle	23	Filter Sub-Assy	40	Compressor Gasket
7	Heat-Exchange Equipment	24	Wire Catch	41	Compressor And Fittings
8	Capillary Sub-Assy	25	Rear Case	42	Compressor Overload Protector (External)
9	Connecting Pipe (Evaporator)	26	Cover Of Drainage Hole	43	Power Cord
10	Connecting Pipe (Condenser)	27	Adaptor Sub-Assy	44	Discharge Tube Sub-Assy
11	Condenser Sub-Assy	28	Rubber Plug	45	Inhalation Tube Sub-Assy
12	Evaporator Sub-Assy	29	Water Tray	46	Buoy
13	Cover Plate	30	Liquid Level Switch Sub-Assy	47	Press Plate
14	Humidity Sensor	31	Water Level Switch	48	Water Tank Cover
15	Ambient Temperature Sensor	32	Water Tray Assy	49	Water Tank Sub-Assy
16	Temperature Sensor	33	Electric Box Cover Sub-Assy	50	Water Tank Assy
17	Top Cover Assy	34	Electric Box Assy		

Evacuare la deșuri

Eliminați întotdeauna ambalajele la deșuri în mod ecologic și în conformitate cu dispozițiile în vigoare privind eliminarea la deșuri.



Simbolul coșului de gunoi tăiat de pe un aparat electric sau electronic uzat indică faptul că nu este permisă evacuarea acestuia cu deșeurile menajere, la sfârșitul perioadei de viață.

Pentru returnarea gratuită sunt disponibile în apropiere puncte de colectare pentru aparate electrice și electronice uzate.

Adresele pot fi obținute de la primărie. Pentru multe țări UE, puteți să vă informați și de pe pagina noastră web <https://hub.trotec.com/?id=45090> cu privire la alte metode de returnare. În caz contrar, adresați-vă unei societăți de reciclare a aparatelor vechi, autorizate în țara dumneavoastră.

Prin colectarea separată a aparatelor electrice și electronice uzate se permite re folosirea, valorificarea materiilor prime respectiv alte forme de valorificare a aparatelor vechi precum și evitarea consecințelor negative asupra mediului și sănătății oamenilor ale evacuării la deșuri a eventualelor substanțe periculoase conținute în aparate.

Lăsați eliminarea regulamentară la deșuri a agentului frigorific propan din aparat în seama firmelor cu certificare corespunzătoare, corespunzător legislației naționale (Catalogul european al tipurilor de deșuri 160504).

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com